

Uputstvo za upotrebu

PHILIPS presa za kosu BHS742/00

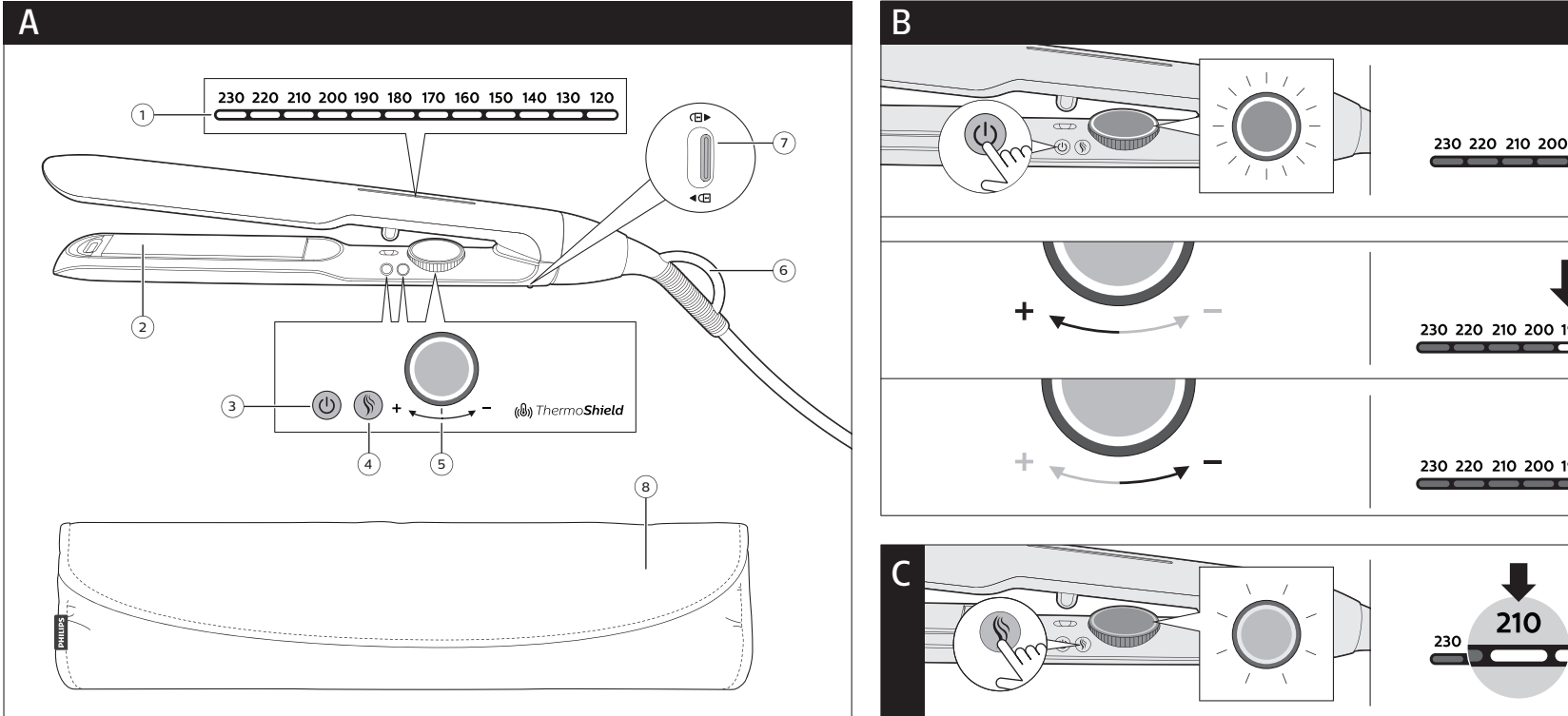
PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-presa-za-kosu-bhs74200-akcija-cena/>



- The product equips with memory function. When you turn out the appliance, it will switch to your last used settings instead.
- Do not insert the appliance into the pouch while it is still hot.
- The appliance is equipped with an auto-shut off function. After 30 minutes, the appliance switches off automatically.

Dansk

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

1 Vigtigt

Læs denne brugenvejledning omhyggeligt igennem, før du tager apparatet i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- ADVARELS! Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selvom apparatet er slukket.
- ADVARELS! Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, kummer eller andre kar, der indeholder vand.
- Tag altid stikket ud, efter du har brugt apparatet.

- Hvis nedtledningen er beskadedet, skal den af sikkerhedsmæssige årsager udfiskes af Philips, af et servicecenter, der er godkendt af Philips, eller af personer med tilsvarende kvalifikationer.
- Dette apparat kan knuses af barn fra 8 år og opfeer og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Læs altid barn lege med apparatet. Rengør og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ, der ikke overstiger 30mA. Kontakt eventuelt en el-installatør.

- Før du tilslutter apparatet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet på kunstigt hår.
- Hold konstant opsyn med apparatet, når det er sluttet til stikkontakten for brugeren.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specificet er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ, der ikke overstiger 30mA. Kontakt eventuelt en el-installatør.

- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specificet er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Vær meget opmærksom, når du bruger apparatet, da det kan være meget varmt. Hold kun i håndtaget, da de øvrige dele er varme, og undgå kontakt med huden.
- Placer altid apparatet på en varmestående, stabil og jævn overflade. De varme varmelplader må ikke berøre overfladen eller andre brandbare materialer.
- Ned nedtledningen må ikke komme i kontakt med apparatets varme dele.
- Når apparatet er tændt, skal det holdes væk fra brandbare genstande og materialer.
- Når apparatet er varmt, må der ikke lægges noget hen over det (f.eks. håndklæder eller tøj).
- Brug kun apparatet på tørt hår.
- Undlad at berøre apparatet med våde hænder.
- Hold varmelpladerne rene og fri for støv og stylingprodukter som f.eks. mousse, spray og gel. Brug aldrig apparatet sammen med stylingprodukter.
- Varmelpladerne har en belægning. Denne belægning slud mulligvis væk med tiden. Dette påvirker dog ikke apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan det smitte af på varmelpladerne.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-servicecenteret. Reparation udført af ukvalificeret personale kan medføre ekstremt farlige situationer for brugeren.

- Stik aldrig metalgenstande ind i ioniseringsrøret, da dette kan give elektrisk stød.
- Træk ikke i nedtledningen efter brug. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket.
- Fare for forbrænding. Hold apparatet uden for mindre børns rækkevidde, navnlig under brug og nedkøling.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug

Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter.

2 Oversigt

- Vinsingspanel
- Til/fra
- Temperaturknop
- Låsefunktion

- Varmelplader
- Tilstand
- Opvarmingskrog
- Opbevaringspouch

3 For brug

Vælg den ønskede indstilling efter hårtype. Se venligst nedenstående tabel. Vælg altid en lavere temperatur, når du anvender glattejernet først gang.

Hårtype	Temperaturområde
Kraftigt, genstridigt, krøllet, svært at glatte	210-230°C
Fint, almindeligt eller let krøllet hår	180-200°C
Fint, lyst, blondt, afbleget eller farvet hår	170°C eller derunder

Tip til at lave bedre krøller:

- Tag mindre håndbøker for at opnå bedre resultater.
- Brug hånden til at vende hårsiderne mod glattejernet, når du har drejet det.
- Hold på spidsen af glattejernet for at få bedre kontrol med drejning og gennemføring.
- Slip langsomt grebet om håndtaget, mens du trækker håret igennem.

- Bemærk:**
- Ion-funktionen aktiveres, når apparatet tændes, og giver **vedligere glans og reduceret krusning**. Du vil måske bemærke en særlig lukt og har en hvislende lyd. Det er helt almindeligt, og skyldes ion-generatoren.
 - Produktet har en hukommelsesfunktion. Når du tænder for apparatet, skifter det til de sidst anvendte indstillinger.
 - Set ikke apparatet i etuiet, mens det stadig er varmt.
 - Apparatet har en automatisk sikkerhedsafbryder. Efter 30 minutter slukker apparatet automatisk.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

1 Wichtig

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslassstrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es auch bei nicht Verwendung des Geräts, da es außerdem heiß sein könnte. Halten Sie nur den Griff, da die anderen Teile heiß sind, und vermeiden Sie Kontakt mit der Haut.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche. Die heißen Heizplatten sollten nie die Oberfläche oder anderes brennbares Material berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen und Materialien.
- Bedecken Sie das heiße Gerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen.
- Verwenden Sie das Gerät nur an trockenem Haar.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie die Heizplatten sauber und frei von Staub sowie von Stylingprodukten, wie Schaumsteifiger, Styling-Spray, Gel. Verwenden Sie das Gerät nie in Kombination mit Stylingprodukten.
- Die Heizplatten verfügen über eine Beschichtung. Diese Beschichtung nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Dies hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Leistung des Geräts.
- Bei Verwendung mit getöntem oder gefärbtem Haar können sich die Heizplatten möglicherweise verfärben.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein von Philips autorisiertes Service-Center. Eine Reparatur durch unqualifizierte Personen kann zu einer hohen Gefährdung für den Verbraucher führen.
- Führen Sie die Metallgegenstände in den Ausgang des Ionisators ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Ziehen Sie nach der Verwendung nicht am Netzkabel.
- Die Heizplatten sind an Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Verbrennungsgefahr: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslassstrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur.

- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es auch bei nicht Verwendung des Geräts, da es außerdem heiß sein könnte. Halten Sie nur den Griff, da die anderen Teile heiß sind, und vermeiden Sie Kontakt mit der Haut.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche. Die heißen Heizplatten sollten nie die Oberfläche oder anderes brennbares Material berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen und Materialien.
- Bedecken Sie das heiße Gerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen.
- Verwenden Sie das Gerät nur an trockenem Haar.

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie die Heizplatten sauber und frei von Staub sowie von Stylingprodukten, wie Schaumsteifiger, Styling-Spray, Gel. Verwenden Sie das Gerät nie in Kombination mit Stylingprodukten.

- Die Heizplatten verfügen über eine Beschichtung. Diese Beschichtung nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Dies hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Leistung des Geräts.
- Bei Verwendung mit getöntem oder gefärbtem Haar können sich die Heizplatten möglicherweise verfärben.

- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein von Philips autorisiertes Service-Center. Eine Reparatur durch unqualifizierte Personen kann zu einer hohen Gefährdung für den Verbraucher führen.
- Führen Sie die Metallgegenstände in den Ausgang des Ionisators ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Ziehen Sie nach der Verwendung nicht am Netzkabel.
- Die Heizplatten sind an Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Verbrennungsgefahr: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Recycling

-Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Bachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von elektrischen Produkten.

- Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung weiterverarbeitet.
- Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltenen Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- Einige Akkus (z. B. Lithium-Ionen-Akkus) enthalten Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
- Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altkakus/Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. **Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftunguerde.de>**, für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über **Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>**

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmestellen sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenlos zurückzunehmen (1:1-Rücknahme), auch bei Lieferung nach Hause
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmeflichtpflicht gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmergeräte und Großgeräte gilt, für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-eback.de. So Verbraucher über Philips Consumer Care GmbH ein Produkt erworben haben, können Sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle BV sind Mitglied beim **Sammel- und Verwertungssystem des UFI**. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufi.at>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle BV. Mitglied beim **Sammel- und Verwertungssystem Recly Systems GmbH**.

2 Überblick

- Display
- Ausschalter
- Temperaturregler
- Verriegelung
- Heizplatten
- Stylingmodus
- Aufhängegöse
- Aufbewahrungstasche

3 Vor dem Gebrauch

- Wählen Sie die gewünschte Einstellung entsprechend ihrem Haartyp aus. Weitere Informationen finden Sie in der nachstehenden Tabelle. Wählen Sie beim ersten Gebrauch des Haarglätters immer eine niedrige Temperaturstufe.

Haartyp	Temperaturbereich
Dicht, struppig, lockig, schwer zu glätten	210 bis 230 °C
Normal, mittlere Struktur oder leicht gewellt	180 bis 200 °C
Fein, hell, blond, gebleicht oder gefärbt	170 °C oder weniger

Tipps für bessere Locken:

- Mit kleinen Haarsträhnen erzielen Sie bessere Ergebnisse.
- Legen Sie nach dem Drehen die Haarspitzen per Hand über den Haarglätter.
- Halten Sie den Haarglätter an der Spitze fest, um mehr Kontrolle beim Drehen und Durchziehen zu haben.

- Lockern Sie Ihren Griff, wenn Sie die Haare durchziehen.
- Hinweise:**
- Die **Ionisierungsfunktion wird aktiviert, sobald das Gerät eingeschaltet ist. Sie verleiht Ihrem Haar mehr Glanz und sorgt dafür, dass Ihr Haar leichter kämmbar ist. Möglicherweise können Sie einen speziellen Geruch oder ein zischendes Geräusch wahrnehmen. Dies ist völlig normal und hat keine Auswirkungen auf die Leistung. Das Produkt verfügt über eine Speicherfunktion. Wenn Sie das Gerät einschalten, wechselt es stattdessen zur zuletzt verwendeten Einstellung.**
- Legen Sie das Gerät nicht in die Tasche, solange es noch heiß ist.
- Das **Gerät ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Nach 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus.**

Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίστε στη Philips! Για να επιβεβαιώσετε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, εγείστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

1 Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν χειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κάτω από νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετε την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα κι όταν η συσκευή είναι αποσυνεργισμένη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κάτω από ισχυρές, υγροειδείς ή άλλους εύρους κύματος που περιέχουν νερό.
- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κίνδυνο επικίνδυνο εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξεισμένο εξειδικευμένο άτομο προς αποφυγή κινδύνου. Αυτή η διαδικασία μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηξη ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση και κατανόηση των ενεργούντων κινδύνων. Το προϊόν δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίτηξη.
- Να επιλέξετε προσεκτικά, σας ανακουφίσει να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός δεν θα πρέπει να έχει διαβαθμισμένη τιμή παραμόρφωσης ρεύματος λειτουργίας υψηλότερη από 30mA. Για περισσότερη πληροφορία, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που προορίζεται από τον παρόν χειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, μην την αφήνετε χωρίς παρακολούθηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξοπλισμό ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν αναφέρονται ρητά από τη Philips.
- Κατά τη μέση τη ζωή, καθώς τα υπόλοιπα μέρη είναι ζεστά, και να αποφεύγετε την επαφή με την επιφάνειά.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Περμάνετε έδω ότου κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με πολλή προσοχή, καθώς μπορεί να σκοτώσει ιδιαίτερα όσον αφορά την υγεία.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Να διατηρείτε τις πλάκες της συσκευής καθαρές, χωρίς σκόνη και υπολείματα από προϊόντα φαρμακείου όπως σόπς αφρό, σπρέι και τζελ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε συνδυασμό με προϊόντα φαρμακείου.
- Οι πλάκες της συσκευής έχουν επαγωγή. Η επαγωγή μπορεί να ελθάρει με το πέρασμα του χρόνου. Οσάουτο, το φαινόμενο αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής, αλλά η με αποδοτικότερη είναι εύκολα μαλλιά, ελκόμεθα αν η εμφάνισή του κηλιδώς είναι πλάκες.
- Για έλεγχο ή επόκεψη της συσκευής, να απενεύονατε πάντα σε ένα εξουσιοδοτημένο άτομο επαγωγή. Η επόκεψη μπορεί να ελθάρει με το πέρασμα του χρόνου. Οσάουτο, το φαινόμενο αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής, αλλά η με αποδοτικότερη είναι εύκολα μαλλιά, ελκόμεθα αν η εμφάνισή του κηλιδώς είναι πλάκες.
- Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις πλάκες, για να αποφεύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μετά τη χρήση, μην τράβατε το καλώδιο από την πρίζα. Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την πρίζα κρατώντας την από το βύσμα.
- Κίνδυνος εγκαύματος: Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα μάτια παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια της χρήσης και για πολύ ώρα κρύωνει μετά τη χρήση.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

2 Επισκόπηση

- Οθόνη
- Κουμπι ενεργοποίησης/ αποσυνεργισμός
- Ροδάκι ρύθμισης θερμοκρασίας
- Κλειδώμα πλάκων
- Πλάκες
- Λατομάρια φαρμακείου
- Κρίκος για κρέμασμα
- Θήκη φύλαξης

3 Πριν από τη χρήση

- Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση σύμφωνα με τον τύπο των μαλλιών σας. Ανατρέξτε στο παρακάτω πίνακα. Αν χρησιμοποιείτε τον ιονιστή μαλλιών για πρώτη φορά, χρησιμοποιήστε μια χαμηλότερη ρύθμιση

Τύπος μαλλιών	Εύρος θερμοκρασίας
Μαλλιά με χονχρή τρίχα, κατασάρ ή δύσκολα στο ύφανμα	210-230°C
Μαλλιά με κανονική ή μέτρια τρίχα ή μαλλιά ελαφρώς σπαστά	180-200°C
Λεπτά, θαμνά μαλλιά, ξανά μαλλιά, μαλλιά με ντεκαπό ή βαμμένα	170°C ή παρακάτω

Συμβουλές για πιο όμορφες ιονιστές:

- Πάρτε μικρότερες τούφες μαλλιών για καλύτερα αποτελέσματα.
- Με το χέρι, διπλώστε τις άκρες των μαλλιών πάνω από τον ιονιστή και στο γύρισμα.
- Κρατήστε την άκρη του ιονιστή για καλύτερο έλεγχο στο γύρισμα και στο τράβηγμα.
- Χαλαρώστε ελαφρώς το κρότημα της λαβής όου τράβατε τον ιονιστή μαλλιών προς τα κάτω.
- Σημειώση:

- Η λειτουργία ιόντων ενεργοποιείται μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή, χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα θερμότητας που λειτουργεί ως θερμοκρασία. Ενδέχεται να μπει σταθερά μια χαρακτηριστική μυρωδιά και να ακουστεί ένα σφίχτρο ή ροή. Είναι φυσιολογικό, καθώς προκαλείται από τη γεννήτρια ιόντων.
- Το προϊόν διαθέτει λειτουργία μνήμης. Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, θα μεταβεί στις ρυθμίσεις που επιλέξατε την τελευταία φορά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στη θήκη όταν είναι ακόμα ζεστή.
- Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης αποσυνεργισίας. Μετά από 30 λεπτά, η συσκευή αποσυνεργιστεί αυτόματα.

Español

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La proximidad de agua representa un riesgo, aunque el aparato no esté apagado.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua, cerca de bañeras, duchas, cubetas u otros recipientes que contengan agua.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD). Este RCD debe tener una corriente operativa residual que no exceda de 30 mA. Consulte a su electricista.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos o la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua. Desenchúfelo siempre el aparato después de usarlo.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- No utilice el aparato sobre cabellero artificial.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- No utilice nunca recipientes ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.

- No enrole el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espre a que se enfile el aparato antes de guardarlo.
- Preste total atención cuando utilice el aparato, ya que puede estar muy caliente. Agarre solo el mango, ya que el resto de piezas están calientes, y evite el contacto con la piel.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Las placas de calentamiento calientes nunca deben tocar superficies ni otros materiales inflamables.
- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- Mantenga el aparato lejos de objetos y materiales inflamables mientras está encendido.
- Nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras está caliente.
- Utilice el aparato solo sobre el pelo seco.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Mantenga las placas de calentamiento limpiasy sin polvo ni productos para moldear el pelo, tales como espuma moldeadora, laca o gel. Nunca utilice el aparato junto con productos para moldear.
- Las placas de calentamiento tienen un revestimiento. Este revestimiento se puede desgastar lentamente con el tiempo. No obstante, esto no afecta al rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato con cabello teñido, las placas de calentamiento pueden mancharse.
- Leve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación.
- Las personas llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos en la toma del ionizador.
- No tire del cable de alimentación después de cada uso. Desenchúfelo siempre el aparato sujetándolo por la clavija.
- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, especialmente durante el uso y el enfriamiento.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

-Este símbolo indica que los productos eléctricos no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar.

-Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos.

Ανακύκλωση

Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθιστα οικιακά απορρίμματα.

-Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την εξουσιοδοτημένη συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων.

2 Vista general

- Panel de visualización
- Botón de encendido/apagado
- Rueda de ajuste de temperatura
- Mecanismo de cierre
- Placas de calentamiento
- Modo de estilo
- Anilla para colgar
- Funda de viaje

3 Antes de usar el aparato

- Seleccione la posición que desee según su tipo de pelo. Consulte la siguiente tabla. Seleccione siempre una posición de temperatura más baja cuando utilice la plancha por primera vez.

Tipo de cabello	Rango de temperatura
Grosso, rizado o difícil de alisar	210-230 °C
Normal, fino, de textura media o ligeramente ondulado	180-200 °C
Fino, claro, rubio, decolorado o teñido	170 °C o menos

Consejos para crear mejores rizos:

- Tomle mechones más pequeños para obtener los mejores resultados.
- Utilice la mano para dar la vuelta a las puntas del pelo sobre la plancha después de girarla.
- Sujete la punta de la plancha de pelo para tener un mejor control al girar y tirar.
- Suelte suavemente el agarre del pelo mientras pasa el pelo.
- Nota:**

- La función de iones que proporciona un brillo adicional y reduce el encrespado, se activa cuando el aparato está encendido.

Tips upon menciptakan keerting yang lebih baik:

- Ambil untaiian rambut yang lebih sedikit untuk lebih banyak silang lebih baik
- Gunakan tangan untuk membaki ujung rambut setelah selesai
- Pegang ujung pelurus untuk kontrol yang lebih baik ketika memutar dan menarik.
- Perlahan longkarkan pegangan pada gagang sambil menarik rambut.
- Catatan:**
 - Fungsi ion diaktifkan bila alat dinyalakan. Fungsi ini memberikan kemilau tambahan dan mengurangi keerting. Anda mungkin menemukan bau aneh dan mendengar bunyi desisan. Wajar saja karena ini disebabkan oleh generator ion.**
 - Produk dilengkapi dengan fungsi memori. Saat Anda menghilangkan alat, alat akan berganti ke setelan yang terakhir digunakan.**
 - Jangan masukkan alat ke dalam kantong saat masih panas.**
 - Alat ini dilengkapi dengan fungsi mati otomatis. Setelah 30 menit, alat akan mati secara otomatis.**

Italiano
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.
• **AVVERTENZA:** non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.
• **Dopo l'utilizzo,** scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
• **Nel caso in cui** il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
• **Quest'apparecchio può essere usato** da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenza adatte e condizionale che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere svolte da bambini senza la supervisione di un adulto.
• **Per una sicurezza maggiore, è consigliabile installare un dispositivo RCD (Residual Current Device, dispositivo per corrente residua)** all'interno del circuito elettrico che fornisce alimentazione al bagno. Tale dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua caratteristica non superiore a 30 mA. Chiedere aiuto al proprio installatore.
• **Prima di collegare l'apparecchio** assicurarsi che la tensione indicata su questo ultimo corrisponda a quella locale.
• **Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.**
• **Non utilizzare l'apparecchio** su capelli artificiali.
• **Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione,** non lasciarlo mai incustodito.
• **Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori** oppure componenti non concessi in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
• **Non attorcigliare il cavo di alimentazione** attorno all'apparecchio.
• **Lasciare raffreddare l'apparecchio** prima di riparlo.
• **Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio** poiché potrebbe essere estremamente caldo. Utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura poiché le altre parti sono calde ed evitare il contatto con la pelle.
• **Appoggiare sempre l'apparecchio** su una superficie piana, stabile e termoisulante. Le piastre riscaldanti non devono mai toccare la superficie o altro materiale infiammabile.
• **Evitare che il cavo di alimentazione** entri in contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio.
• **Tenere l'apparecchio** acceso lontano da oggetti e materiali infiammabili.
• **Non coprire mai l'apparecchio** (ad esempio con un asciugamano o un indumento) quando è caldo.
• **Utilizzare l'apparecchio solo** su capelli asciutti.
• **Non utilizzare l'apparecchio** con le mani bagnate.
• **Assicurarsi che le piastre riscaldanti siano pulite** e prive di polvere e residui di prodotti modellanti come mousse, spray o gel. Non utilizzare mai l'apparecchio insieme a prodotti modellanti.

Le piastre riscaldanti sono dotate di rivestimento. Quest'ultimo è soggetto a usura nel corso del tempo. Questo, tuttavia, non compromette le prestazioni dell'apparecchio.
• **Se l'apparecchio viene utilizzato** su capelli tinti, le piastre riscaldanti potrebbero macchiarsi.
• **Per eventuali contatti o riparazioni, rivolgersi** sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.
• **Per evitare il rischio di scariche elettriche,** non inserire oggetti metallici nello ionizzatore.
• **Non tirare il cavo di alimentazione** dopo l'uso. Scollegare sempre l'apparecchio tenendo la spina.
• **Pericolo di ustione.** Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

Campi elettromagnetici (EMF)
Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Haartype	Temperatuurbereik
Dik, stout, krullend, moeilijk te ontknullen	210-230°C
Normaal, licht krullend of golvend	180-200°C
Fijn, lichtgetint, blond, geleidelend of gekleurd	170°C of lager

Tips om uw haar beter te krullen:
• Neem kleinere haarklonten voor betere resultaten.
• Gebruik uw hand om de haarpunten over de straightener heen te draaien nadat u de straightener hebt rondgedraaid.
• Houd het uiteinde van de stijltang vast voor een betere controle bij het draaien en doortrekken.
• Houd het haar voortaan gespannen vast terwijl u de straightener door uw hand trekt.

Opmerking:
• **De ionefunctie wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Deze functie geeft extra glans en vermindert pluizigheid. Mogelijk ruikt u een speciale geur en hoort u een zissend geluid. Dit is normaal. Deze worden veroorzaakt door de ionengenerator.**

Het product is uitgerust met een geheugenfunctie. Wanneer u het apparaat inschakelt, schakelt het over naar de laatste gebruikte instellingen.
Plaats het apparaat niet in het etui als het apparaat nog heet is.
Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakelfunctie. Na 30 minuten wordt het apparaat automatisch uitschakeld.

2 Panoramica
• **Display**
• **Pulsante on/off**
• **Selettore della temperatura**
• **Sistema di blocco**
• **Piastra riscaldanti**
• **Moderata piega**
• **Gancio**
• **Custodia**

3 Prima dell'uso
• Selezionare l'impostazione desiderata a seconda del tipo di capelli. Fare riferimento alla seguente tabella. Quando si utilizza la piastra per la prima volta, selezionare una temperatura più bassa.

Tipi di capelli	Intervallo di temperatura
Spessi, ispidi, ricci, difficili da lisciare	210-230 °C
Normali, consistenza media, leggermente mossi	180-200 °C
Sortili, lisci, biondi, decolorati o tinti	170 °C o inferiore

Suggerimenti per creare ricci più belli:
• Per risultati migliori, prendere ciocche di capelli più piccole.
• Usare la mano per sorreggere le punte dei capelli sulla piastra dopo la rotazione.
• Tenere la punta della piastra per un migliore controllo durante la rotazione e il tiraggio.
• Allentare delicatamente la presa sull'impugnatura durante il tiraggio dei capelli.
Nota:
• **La funzione di ionizzazione è attivata quando l'apparecchio è acceso e fornisce ulteriore lucentezza ai capelli oltre a ridurre l'effetto crespo. Si potrebbe percepire un odore particolare e sentire uno sfregio. È un fenomeno comune causato dal generatore di ioni.**
• **Il prodotto è dotato della funzione di memoria. Quando si accende l'apparecchio, vengono selezionate automaticamente le ultime impostazioni utilizzate.**
• **Non inserire l'apparecchio nella custodia quando è ancora caldo.**
• **L'apparecchio dispone della funzione di spegnimento automatico. Dopo 30 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente.**

Den här bruksanvisningen naye från du brukar apparatet, og ta vare på den fremtidig referanse.
• **ADVARSEL:** Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
• Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
• **ADVARSEL:** Ikke bruk apparatet nær badekar, dusj, håndvask eller andre elementer som inneholder vann.
• Koble alltid fra apparatet etter bruk.
• Hvis nettdelingen er delelagt, må den bytes ut av Philips, et servicecenter som er godkjent av Philips, eller kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
• Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanser eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsys som sikker sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
• Hvis du vil ha ekstra beskyttelse, legg vi deg til å installere en lekkagestrømmerbryter (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badeet. Den må ikke installeres med et jordstrømmerbryter som ikke er høyere enn 30 mA.
• **Be installatøren om råd.**
• Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
• Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
• Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
• Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.

- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slik tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke sur nettdelingen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vek.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet siden det kan være svært varmt. Bare hold i håndtaket ettersom andre deler varme og ikke må tas på.
- Sett alltid apparatet på en varmebestandig, stabil og jevn overflate. De varme varmeplatene må aldri komme borti overflaten fordi de kan være for varme.
- Ungå kontakt mellom nettdelingen og de varme delene av apparatet.
- Hold apparatet utenom en brennbare gjenstander og brennbart materiale når det er slått på.
- Ikke dekk apparatet til med noe (for eksempel et håndkle eller klesplagg) når det er varmt.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Hold alltid varmeplatene rene og fri for stav og stylingprodukter som krem, spray og gelé. Bruk aldri apparatet i kombinasjon med friseringsprodukter.
- Varmeplatene har belegget. Dette belegget kan skanske slites ganske raskt over tid. Dette påvirker ikke yteelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan varmeplatene bli flekkete.
- Ta alltid med apparatet til et servicecenter som er autorisert av Philips, for utbedringer eller reparasjon. Reparasjoner som er utført av ukvalifiserte personer, kan skape svært farlige situasjoner for brukeren.
- Ikke stå i nærheten av apparatet når du ioniseringsuttaket. Det kan føre til elektrisk støt.
- Ikke trekk i nettdelingen eller bruk. Hold alltid i støpetett når du trekker ut ledningen til apparatet.
- Fare for brannskader. Hold apparatet utligningslig fra små barn, spesielt under bruk og avkjøling.

Tempo de cabo	Intervalo de temperatura
Cabelo cesposo, grosso, encanecado, difícil de alisar	210 a 230 °C
Cabelo normal, de textura intermédia ou ligeiramente ondulado	180 a 200 °C
Cabelo fino, claro, louro, descolorado ou pintado	170 °C ou inferior

Sugestões para criar os melhores cabelos:
• Pegue em mechas de cabelo mais pequenas para obter melhores resultados.
• Utilize a mão para virar as pontas do cabelo sobre o alisador depois de o rodar.
• Segure na ponta do alisador para um melhor controlo na rotação e ao deslizar.
• Seque suavemente a pega do alisador enquanto desliza pelo cabelo.
• Não toque no cabelo quando o aparelho estiver ligado.

O aparelho está equipado com uma função de desativação automática. Depois de 30 minutos, o aparelho desliga-se automaticamente.

Não coloque o aparelho na bolsa enquanto ainda estiver quente.

2 Oversikt
• **Displaypanel**
• **Av/på-knapp**
• **Temperaturhjul**
• **Lukkelås**
• **Varmeplattor**
• **Stylenodus**
• **Hengselbue**
• **Oppbevaringsetui**

3 Før bruk
• Velsk ønsket innstilling i henhold til hårtypen din. Se i tabellen nedenfor. Velsk alltid en lavere temperaturinnstilling når du bruker rettingen for første gang.

Hårttype	Temperaturområde
Tykt, kort, krøllete, vanskelig å rette	210–230 °C
Normalt, middels tykt eller litt beigelet	180–200 °C
Fint, lyst, blondt, bleket eller farget	170 °C eller lavere

Tips for a lage bedre krøller:
• Ta mindre hårkløper for å få bedre resultat.
• Bruk hånden til å legge hårtuppene over rettingen etter at du har vriet dem.
• Hold hånden til å legge hårtuppene over rettingen etter at du har vriet dem.
• Den hår produktet kan anvendes av barn fra 8 år. Alder, personen med olka funksjonshinder samt av personer som inte har kunnskap om produkten såvida det sker under tilsyn eller om de har informerts om hur produkten anvands på barn har varit den.
• Barn ska inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller underhålla produkten utan överenssamt av en vuxen.
• Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförorsör badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmskapas som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
• Innan du ansluter produkten till kontrollen där du spänningen som anges på produkten motsvarar den lokala nätspänningen.
• Använd inte produkten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
• Använd inte produkten på kostnigt hår.
• Lamna aldrig produkten oövakad när den är ansluten till elnätet.
• Använd alltid tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
• Linds inte nätsladden runt produkten.
• Vanta tills produkten har svalnat innan du lägger undan den.
• Vår forsiktigh när du använder produkten, eftersom den varma mycket varm. Håll endast i handtaget eftersom andra delar kan vara varma, och se till att undvika dykter.
• Ställ alltid apparaten på en värmeislig, stabil och plan yta.
• De heta värmeplattorna ska aldrig beröra ytan eller annat brännbart material.
• Undvik att nätsladden kommer i kontakt med produkts vassa delar.
• Håll produkten borta från brandfarliga föremål och material när du påslår den.
• Tick aldrig över produkten med något (tex. en handkudd) när den är varm.
• Produkten får endast användas på tørt hår.
• Använd inte produkten med våta händer.
• Håll värmeplattorna rena och fria från damm och stylingprodukter som hårskum, hårspray och hårgelé.
• Använd aldrig produkten tillsammans med stylingprodukter.
• Värmeplattorna har en beläggning. Beläggningen kan nötas bort efter längre tids användning. Det påverkar dock inte produktens prestanda.
• Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på värmeplattorna.
• Lämna alltid in produkten till ett servicecentrum auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Reparation som görs av en okvalificerad person kan innebära en ytterst riskfylt situation för användaren.
• För inte in metallföremål i den joniserande öppningen eftersom det medför risk för elektriska stötar.
• Ta inte i nätsladden efter användning. Koppla alltid från produkten genom att hålla i kontakten.
• Risk för brännskador. Förvara apparaten utan räckhåll från små barn, särskilt vid användning och avkjöling.

Português
Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Lea cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.
• **AVISO:** não utilize este aparelho perto de água.
• **Quando o aparelho for utilizado** numa casa de banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
• **AVISO:** não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
• **Desligue sempre da corrente** após cada utilização.
• Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela empresa de manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
• Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito elétrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Consulte-se com o seu electricista.
• Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
• Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
• Não utilize o aparelho em cabelo artificial.
• Nunca deite o aparelho sem vigilância quando estiver ligado da corrente.
• Não utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
• Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
• Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
• Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças estão quentes, e evite o contacto com o pele.
• Coloque sempre o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. As placas de aquecimento quentes nunca devem tocar na superfície nem noutros materiais inflamáveis.
• Evite que o cabo de alimentação atinja em contacto com as partes quentes do aparelho.
• Mantenha o aparelho afastado de objetos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
• Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
• Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos.
• Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
• Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem pó e produtos de modelação para o cabelo como espuma, lac e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
• As placas de aquecimento são revestidas. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afeta o desempenho do aparelho.
• Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de aquecimento podem ficar manchadas.
• Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efetuadas por pessoas não qualificadas poderão provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
• Não introduza objetos metálicos na saída do ionizador para evitar choques elétricos.
• Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.
• Risco de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças pequenas, particularmente durante a utilização e o arrefecimento.

2 Før bruk
• Velsk ønsket innstilling enlig dt hårtyp. Se tabellen nedan. Valt alltid en lgre temperaturinstalling når du anvnder plattngen fr frste gngen.

Återvinning
Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Hårtyp	Temperaturintervall
Tjockt, lockigt, svart att platta ut	210–230 °C
Normalt eller mjukt vågigt	180–200 °C
Fint, ljust, blondt, blekt eller färgat	170 °C eller lägre

Tips för att få bättre lockar:
• Ta mindre hårslöjor för bättre resultat.
• Använd handen för att vända hårtropparna över plattningen efter att du har vriat den.
• Håll i plattningen ände för bättre kontroll när du vrider och drag igenom håret.
• Minska försiktigt greppet om handtaget när du drag igenom håret.
Obs!
• **Jonfunktioner aktiveras när apparaten slås på, vilket ger extra lyxter och motverkar krusighet. Du kan uppleva ett specifikt eller höra ett zissande ljud. Det är normalt och orsakas av jongeneratorn.**
• **Produkten är utrustad med en minnesfunktion. När du slår på apparaten växlar den till dina senast använda inställningar i stället.**
• **Lägg inte ned apparaten i fodralet när den fortfarande är varm.**
• **Produkten är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion. Efter 30 minuter stängs produkten av automatisk.**

Campos eletromagnéticos (CEM)
Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem
Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.
• Cumpra as regras locais de recolha seletiva de produtos elétricos.
• Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
• Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem pó e produtos de modelação para o cabelo como espuma, lac e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
• As placas de aquecimento são revestidas. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afeta o desempenho do aparelho.
• Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de aquecimento podem ficar manchadas.
• Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efetuadas por pessoas não qualificadas poderão provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
• Não introduza objetos metálicos na saída do ionizador para evitar choques elétricos.
• Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.
• Risco de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças pequenas, particularmente durante a utilização e o arrefecimento.

Campos eletromagnéticos (CEM)
Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem
Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.
• Cumpra as regras locais de recolha seletiva de produtos elétricos.
• Não utilize o aparelho com a roupa molhada.
• Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem pó e produtos de modelação para o cabelo como espuma, lac e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
• As placas de aquecimento são revestidas. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afeta o desempenho do aparelho.
• Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de aquecimento podem ficar manchadas.
• Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efetuadas por pessoas não qualificadas poderão provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
• Não introduza objetos metálicos na saída do ionizador para evitar choques elétricos.
• Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.
• Risco de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças pequenas, particularmente durante a utilização e o arrefecimento.

Türke

Bu ürünün satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'in hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydediniz.

1 Önemli

Chizi kullandaman önce bu kullanim klavuzunu dikkatle okuyun ve bu donani yeniyenize baslamadan once saglayin.
UYARI: Bu cihaz su yalitimci kullanimlarm.
• Yakinda su bulumlas, cihaz kapali bile olsa tehlike olusturacaktir, cihaz banyoda kullandiktan sonra cizain fjsini prizden cekin.
• UYARI: Bu cihaz banyo kuvetlerinin, duylarin, lavabolarin ve suyla dolu baska kaplarn yakindan calistirmasin saglayin.
• Her kullandirman sonra cizain fjsini mutlaka cekin.
• Elektrik kablosu hasarlasayla bir tehlike olusturmasin onlemek icin mutlaka Philips'in yetki verildi bir servis merkezine veya benzer sekilde yetkilendirilmis teknik tarlarindan deaystrilmesini saglayin.
• Bu cihaz 8 yasn izerindeki cocuklar ve fiziksel, duymusal ya da zihinsel becerileri gelismemis veya bilge ve tecrube acisindan ekisler kizari tarafindan kullanimlari bazi kizlerin denetiminden sorumlu kizlerin bulunmas veya guvenli kullanimlari (RCD) takanmazlari tavsiye ederiz. Bu reidial ekim kuruma cizainin reidial calisma akim degeri 30 mA'dan yuksel olmalidir. Kurulumu yaparken dikkat edin.
• Cizai baglamadan önce, cizai uzendire belirlen gerilim degerlerin yeti sebeke gerilimleye ayni oldugundan emin olun.
• Cizai bu klavuzda aciklanan amac disinda baska herhangi bir amac icin kullanimlarm.
• Cizai peruk uzendire kullanimlarm.
• Guse bagliqlarin cihaz hicbir zaman gozetimsiz brakmayin.
• Baska ulerilere ait olan veya Philips tarafindan ozekille tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parcalari kullanimlarm.
• Bu tur aksesuarlar veya parcalari kullanimlarsiz garantinizi geriliginizi yitirir.
• Elektrik kablosunu cizain etrafina sarmayin.
• Cizai kaldirman once sogumasin bekleyin.
• Cizai asyn deredece sik oldugundan, kullanimin cek dikitali olun. Diger parcalari sik oldugundan sadece sapindan tutun ve cille temasini engelleyin.
• Cizai mutlaka suya dayanmaz, duzy bir yizey uzendire kullanmayin. Sicak suyla plakalan keskinlikle yizeye veya diger ele alabilir malzemelerle temas etmemelidir.
• Elektrik kablosunun cizainin sinirini bolmlerine temas etmesini onlayin.
• Cizai galsirken yanici maddelerden uzak tutun.
• Cizai cizai kullanim izerini havlu veya bez gibi kumarslaya silmeyin.
• Cizai sadece kuru suyla temizleyin.
• Cizai iletken iletken.
• Cizai iletken iletken.
• Istima plakalarini temiz tutun ve igtne tozun ve krem, spray, gile gibi sik sekillendirmen ulerininin girmesini onlayin. Cizai keskinlikle sekillendirmen ulerinleye biriktire kullanimlarm.
• Istima plakalarini izerinde kaplamayin. Bu kaplama zaman ginde yavuzla yaprabilir. Ancak bu durum cizain performansini etkilemez.
• Cizai boyali saclarla kullanimlari cizain istima plakalan lekelemlerine.
• Cizai kontrol veya onarim icin mutlaka yetkili bir Philips servisine kuzaine gidin. Cizai yetkili dimgir ulerisizce yapilmasi kullanimi icin tehlike durumlari vdi acilabilir.
• Elektrik kullanimi riskini onlemek icin ionizeri ogksina metali cisimler sokmayin.
• Kullandictan sonra guc kablosunu asilarak cekmeyin. Cizai prizden cekerken mutlaka fisten tutarak cekin.
• Yanna tutulmasi. Ozekille kullanim ve soguma esnasinda iletken iletken cizai cocuklardin uzak tutun.

Electromagnetní pole (EMP)
Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recykliranje
• Ovaj simbol označava, ne električeske proizvode ne treba baciti se izbacivati zajedno s običnim kućnim otpadom.
• Sledjajte pravila za razdelno sibiranje na električeske proizvode na vašata država.

2 Obšč pregled
• **Panel na displeja**
• **Buton za vklop/izkl.**
• **Temperaturni disk**
• **Ključalka**
• **Načrtaevalni ploč**
• **Režim na pričeska**
• **Ulo za zaključanje**
• **Torbnica za shranjenje**

3 Predi uporaba
• Izberite željenu nastrojko sproved vašim tipu kosa.
Moja, napravete spravka s tablica na do-đu.
Vinagi izborite po-niska nastrojku, koga izopazite ispravno presata za prviy pit.

Tip kosa	Temperaturni obхват
Debelja, tvrđja, kćdrava, trđnja za izpravljanje	210–230 °C
Normalna, sredno-čupljiva ili meka	180–200 °C
Fina, svetla, suva, izrđvana ili boćdrana	170 °C ili po-maliko

Čuvati za stvaranje na po-dobry kćdricki.
• Hćdrjajte metali kćdricki kosa za po-dobry rezultati.
• Ispolizujte rćdrjka, os i za premeneite kćdrjanc na mašata za izpravljanje na kosa bez dodat obrćdranje.
• Drćdrjate vćdrjka na presata za izpravljanje na kosa za po-dobry kontrolu pri zavrtavanju i izpravljanju.
• Vćdrjmatelno otpuštajte zavrtanje vćdrjka drćdrjaka, dokato drćdrjate kosa sa priz mašata.
Zabrećdrjka:
• **Funkcija za ioniziranje se ukljućdrja po ukljućdranju ionizera na uređdrja, koga osigurujava dopćdrjnitelnen bćdrsk i namalajava vćdrjanc na kosa. Moćdrja da upotrebite specifićdrjnu mizirna i da uture lećdrja lukane.**
Tova e normalno i vćdrje ot ionijer generatara.
• **Proizvćdrj e s obćdrjen s funkcija za pamet. Kogato ukljućdrate uređdrja, tćdrj ke prevćdrjiti na posledno ispolizovane nastrojke.**
• **Ne pribirajte uređdrja v kalfdrja, dokato e vse oće gorće.**
• **Tov uređdrja e s obćdrjen s funkcija za automatićdrno iskljućdranje. Sled 30 minuty uređdrja se iskljućdrja automatićdrno.**

Electromagnetik alanlar (EMF)
Bu Philips cihaz, elektromagnetik alanlara maruz kalmaşla ilgili geçerli tüm standartları ve düzenlemeleri uyumlandır.

Gerl dönüşümü
• Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılması gerektiğini belirtir.
• Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplamasına ilişkin diğer kurallara uyulmalı yönetmeliklere uyun.
2 Genel bakış
• **Gösterge paneli**
• **Acma/kapama düğmesi**
• **Sıcaklık düğmesi**
• **Kapama kiliti**
• **İstima plakaları**
• **Şekillendirme modu**
• **Asma kancası**
• **Saklama kılıfı**

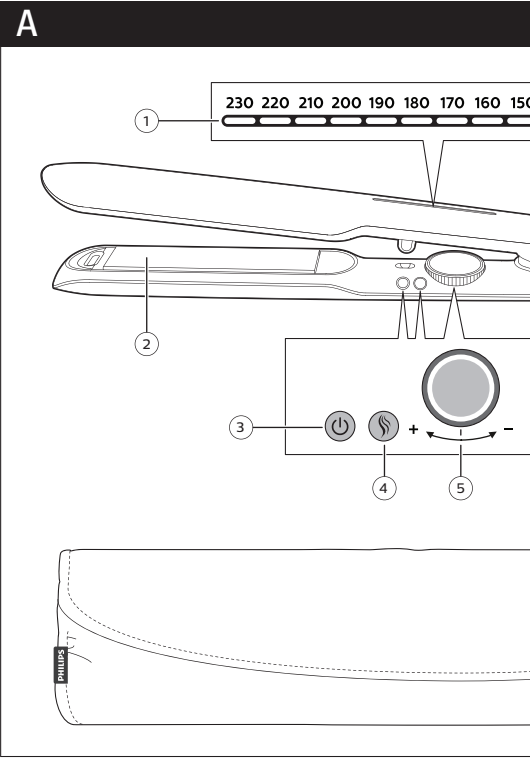
Saç tipi	Sıcaklık Aralığı
Kalın telli, kıvrık, düzleştirilmesi zor	210-230°C
Normal, orta kalınlıkta veya yumuşak dalgalar	180-200°C
İnce telli, açık renkli, sarı, rengi açılmış veya boyalı	170°C'ye daha düşük

Gratulations e nákupu a vítame váš mezi uživateli výrobků společností Philips! Chcete-li využít všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

1 Důležitě
Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uchovávejte ji pro budoucí použití.
VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, nebož blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
Po použití přístroje vždy odpojte ze sítě.
Pokud byl přístroj napájen kabely, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborní kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chování riska, která mohou hrozit. Děti a s přístrojem nemají hrát. Čištění a údržba: Údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelnou proudový chránič. Jmenovitý zbytkový proudový proud tohoto proudového chránič nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použití je takové příslušenství nebo díly, pozbyvá záruka platnosti.
Nenavízejte napájecí kabel okolo přístroje.
Před ulovením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
Při použití přístroje vždy dbejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho odtatí děsí jsou horké.
Přístroj vždy ukládejte na suchém, čistém a stabilním povrchu.
Někdy ohřívací destičky se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného horkého materiálu.
Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotýkly napájecího kabelu.
Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálů.
Je-li přístroj horký, nikdy jej nečím nezakrýváte (např. ručníkem nebo oblečením).
Přístroj používejte pouze na suché vlasy.
Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
Ohřívací destičky udržujte čisté, bez prachu a kadeřnických přípravků, které jsou povrchu velmi tvrdé, stejně jako přístroj používejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
Ohřívací destičky mají upravený povrch. Ta se může postupně stápat odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
Pokud přístroj používáte na barvené vlasy, ohřívací destičky se mohou usadit.
Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
Neukládejte kovové předměty do výstupu ionizéru.
Předjedete tak úrazu elektrickým proudem.
Po použití nezapínejte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytažením zástrčky.
• **Nebezpečí popálení:** Udržujte přístroj mimo dosah dětí, zejména během používání a chlazení.

Подрывайте за по купука и добре дошли вна Philips! За да получите максимално од предлаганата од Philips поддршка, регистрирајте продукта си на www.philips.com/welcome.

1 Важно
• Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.
• Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск



- Pre lepšim manipuliraju pri otčenju a fahani držite koniec zehkyljaka na vlnasy.
- Počas fahania vlasov mien ne uvoľnite uchopenie rukovätí. **Poznamka:**

Pri zapnutí zariadenia sa aktivuje funkcia vytvárania iónov, ktorá poskytuje dodatočný lesk a znižuje poškodenie. Môžete zaciťt zvláštnu vôňu a začuť jemné sytanie. Tieto príznaky sú bežné a spôsobuje ich nástroj na tvorbu iónov.

- The product equips with memory function. When you turn on the appliance, it will switch to your last used settings instead.**
- Zariadenie nekladajte do puzdra, kým je stále horúce.**
- Zariadenie je vybavené funkciou automatického vypnutia. Po 30 minútach sa zariadenie automaticky vypne.**

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.
• OPOZORILO: aparata ne uporabljajte v bližini vode.

• Ko aparat uporabljate, ko neposredno, ga po uporabi vedno izklopite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.

• OPOZORILO: aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

• Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.

• Poškodovani omrežni kabel sme zaradi varnosti zamenjati samo predstavitelj družbe Philips, pooblaščen servisni center družbe Philips ali ustrezno usposobljeno oseboje.
• Ta aparat lahko uporabljajo naj od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjlikovitimi izkušnjami in znanjem, če se prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi navedzone odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

• Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokokrogne stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopilni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električnega strokovnjaka.

• Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.

• Aparat uporabljajte izključno v nameeni, ki so opisani v tem priročniku.

• Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.

• Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.

• Ne uporabljajte dodatne opreme ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšne dodatne opreme ali delov razveljavi garancijo.

• Omrežnega kabla ne ovijajte okrog aparata.

• Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.

• Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko izklopilni tok visok. Primerno samo ranoj, ko se drugi deli vroči, in se izogibajte stiku s kožo.

• Aparat vedno postavite na stabilno ravno površino, dokoli potro vročini. Vroče grejne plošče ne smeje nikoli dotakniti površine ali drugega vnetljivega materiala.

• Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
• Vklapljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.

• Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
• Aparat uporabljajte samo na suhih laseh.

• Aparata ne uporabljate z mokrimi rokami.

• Grejne plošče morajo biti čiste in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so žele, priilo in gl. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji s sredstvi za oblikovanje.

• Grejne plošče imajo prekritje. Prekritje se s časoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.

• Se aparat uporabljate na barvanih laseh, se grejne plošče lahko umažejo.

• Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.

• V hitrost za ionizator ne vstavlajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.

• Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izklopite tako, da primete vtič.

• Nevarnost opeklin. Aparat hranite izven dosega otrok, zlasti med uporabo in ohlajanjem.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsaj veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

• Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odpadati skupaj z običajnimi gospodarskimi odpadki.
• Upoštevajte določene predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

2 Pregled

- | | |
|---|----------------------|
| ① Panel ekrana | ② Grejne ploče |
| ③ Dugme za vključevanje/ izklopljevanje | ④ Režim oblikovanja |
| ⑤ Regulator temperature | ⑥ Petlja za kačenje |
| ⑦ Brava za zatiranje | ⑧ Tašna za odlaganje |

3 Pre uporabe

• Izberite željeno postavko v skladu s tipom kose. Pogledajte tudi tabelu. Več izberite nižjo postavko temperature pri prvoti uporabi prese za koso.

Tip kose	Temperaturni opseg
Gusta, gruba, kovčevša, težko se ispravja	210–230 °C
Normalna, srednje teksture ili blago talasasta	180–200 °C
Nežna, svetla, vlača, izbežljiva ali ošabrana	170 °C ili manje

Saveti za praviljenje boljši kolvrad:

• Uzmajte manje pramene kose za boljše rezultate.
• Rukom prebacite vrhove kose preko aparata nakon okretaja.

• Držite vrh aparata radi bolje kontrole prilikom okretanja i provaljenja.

• Nežno optuštajte pritisk na ručki dok provalčite kosu. Napomena:

• Funkcija ionizacije aktivira se prilikom uključivanja aparata, time se dobija dodatni sjaj i smanjuje nerolnost kose. Mođa će osettiti karakterističan miris i čuti zvuk prljanja. To je normalno, a proizvodi ih generator jona.

• Proizvod ima funkciju memorije. Kada uključite aparat, aktivira se poslednje korišćeno podešavanje.
• Nemojte da stavljate aparat u torbici dok je još vruć.

• Aparat je opremljen funkcijom autoskog uključivanja. Nakon 30 minuta aparat se autosmatski isključiti.

Pres za kosu

Philips Consumer Lifestyle B.V. Tussendende 4 9206 AD Drachten

Українська

Вітаємо вас і покликаю та ласкаво просимо до клубу Philips! Цього у повний міри скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Nasvet za boljše oblikovanje kodrov:

• Za boljše rezultate vzemite manjše pramene las.
• Ko ga obrežete, z roko premaknite konice las čez ravnalnik.
• Ko ravnalnik obrnete in povlečete čez lase, ga za boljši nadzor držite za njegovo konico.

• Ne vlečite ravnalnik čez lase, rahlo sprostite prijem rokoje. **Opomba:**

• Ionska funkcija se aktivira, ko vklopite aparat, kar lasem dodaja blek in zmanjšuje nakodranost. Znanost lahko poseben vonj in zaščitne čvrtnje. To je normalen običajno, povzroča jo pa generator jona.

• Izdelek ima pomnilniško funkcijo. Aparat se ob vklopu preklopi na nazadnje uporabljene nastavitve.

• Aparat ne dajate v torbico, dokler je še vroč.
• Aparat ima funkcijo samodejnega izklopa. Po 30 minutah se aparat samodejno izklopi.

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

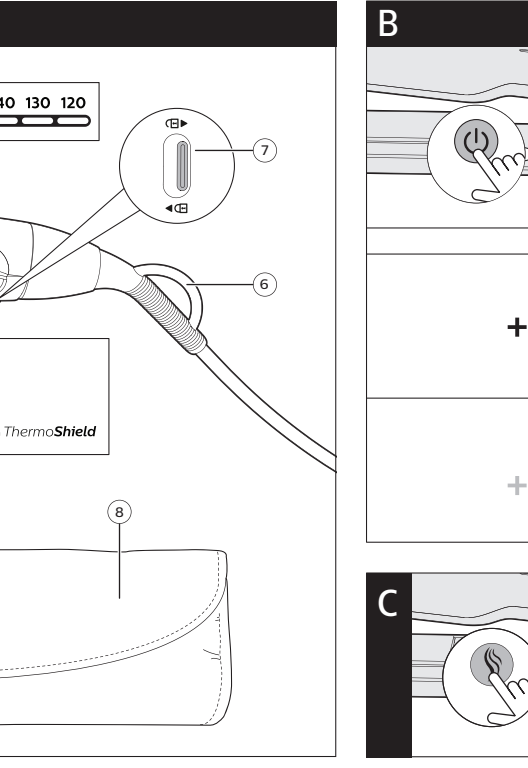
1 Važno

Pre uporabe aparata pažljivo pročitate ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

• OPOZORIENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini vode.

• Ako koristite aparat u kupatilu, uključite ga iz struje nakon isključivanja jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključeno.

• OPOZORIENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kadi, tuš kabine, umivalnika i posuda za vodom.



- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili našim način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom lica ili sa dovolje uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da ratarneju moguća opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat ni kad ga održavaju bez nadzora.

U oiju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.

Pre nego što poveljate aparat uverite se da oznaka voltaze na aparatu odgovara voltazi u lokalnoj mreži.

Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.

Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.

Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.

Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.

Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.

Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može biti veoma vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi delovi vrući te izbegavajte kontakt sa kožom.

Nikada nemojte da koristite dodatni ili delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izdvojio preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.

• Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.

Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može biti veoma vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi delovi vrući te izbegavajte kontakt sa kožom.

Aparat uvek postavite na stabilno ravno površino, iznad i ravnu površinu. Vroče grejne ploče nikada ne bi trebalo da dodiruju površinu ni druge zapaljive materije.

• Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa vrelim delovima aparata.

Držite aparat dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.

Nikada nemojte pokrivati aparat (npr. peškirom ili odoćom) kada je vruć.

Upotrebljavajte dodatne opreme samo kada je kosu vruć. Nemojte da rukujete aparatom dok je kosu vruć.
• Pažite da grejne ploče uvek budu čiste i bez tragova prašine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene, spreja ili gela. Nikada nemojte da koristite aparat u kombinaciji sa proizvodima za oblikovanje kose.

Grejne ploče imaju oblogu. Pri premarz se tokom vremena može pojaviti oštećenje. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.

Ako aparat koristite na ošabranoj kosi, grejne ploče mogu da se oboje.

U slučaju prevrtne ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni center. Popravka od strane neovlašćenih osoba može imati izrazito izuzetno opasne situacije po korisnika.

Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u izlaz jonizatora.

Nakon korišćenja nemojte vući kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek uvek ukažite.
• Prskanje od opekotina. Držite aparat van domaćeg ulaska dece, a naročito tokom upotrebe i hlađenja.

• Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko izklopilni tok visok. Primerno samo ranoj, ko se drugi deli vroči, in se izogibajte stiku s kožo.

• Aparat vedno postavite na stabilno ravno površino, dokoli potro vročini. Vroče grejne plošče ne smeje nikoli dotakniti površine ali drugega vnetljivega materiala.

• Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
• Vklapljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.

• Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
• Aparat uporabljajte samo na suhih laseh.

• Aparata ne uporabljate z mokrimi rokami.

• Grejne plošče morajo biti čiste in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so žele, priilo in gl. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji s sredstvi za oblikovanje.

• Grejne plošče imajo prekritje. Prekritje se s časoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.

• Se aparat uporabljate na barvanih laseh, se grejne plošče lahko umažejo.

• Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.

• V hitrost za ionizator ne vstavlajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.

• Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izklopite tako, da primete vtič.

• Nevarnost opeklin. Aparat hranite izven dosega otrok, zlasti med uporabo in ohlajanjem.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsaj veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

• Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odpadati skupaj z običajnimi gospodarski odpadki.
• Upoštevajte določene predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

2 Pregled

- | | |
|---|----------------------|
| ① Panel ekrana | ② Grejne ploče |
| ③ Dugme za vključevanje/ izklopljevanje | ④ Režim oblikovanja |
| ⑤ Regulator temperature | ⑥ Petlja za kačenje |
| ⑦ Brava za zatiranje | ⑧ Tašna za odlaganje |

3 Pre uporabe

• Izberite željeno postavko v skladu s tipom kose. Pogledajte tudi tabelu. Več izberite nižjo postavko temperature pri prvoti uporabi prese za koso.

Tip kose	Temperaturni opseg
Gusta, gruba, kovčevša, težko se ispravja	210–230 °C
Normalna, srednje teksture ili blago talasasta	180–200 °C
Nežna, svetla, vlača, izbežljiva ili ošabrana	170 °C ili manje

Saveti za praviljenje boljši kolvrad:

• Uzmajte manje pramene kose za boljše rezultate.
• Rukom prebacite vrhove kose preko aparata nakon okretaja.

• Držite vrh aparata radi bolje kontrole prilikom okretanja i provaljenja.

• Nežno optuštajte pritisk na ručki dok provalčite kosu. Napomena:

• Funkcija ionizacije aktivira se prilikom uključivanja aparata, time se dobija dodatni sjaj i smanjuje nerolnost kose. Mođa će osettiti karakterističan miris i čuti zvuk prljanja. To je normalno, a proizvodi ih generator jona.

• Proizvod ima funkciju memorije. Kada uključite aparat, aktivira se poslednje korišćeno podešavanje.
• Nemojte da stavljate aparat u torbici dok je još vruć.

• Aparat je opremljen funkcijom autoskog uključivanja. Nakon 30 minuta aparat se autosmatski isključiti.

Pres za kosu

Philips Consumer Lifestyle B.V. Tussendende 4 9206 AD Drachten

Українська

Вітаємо вас і покликаю та ласкаво просимо до клубу Philips! Цього у повний міри скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте ція посібник користувача і зберігайте його для майбутньої потреби.

• OΠEPAZIYENJE: He kopucitujte cej npricaj na blizini vode.

U razli vikoriscavanja npricstroju u vannij klimati vupravljajte šnur iz rozetki pscia vikoriscavanja, oskicijki preubacivanju npricstroju boci vodi stanoviti pricak, i naletaj, akcijki npricstroj vimeneo.

OΠEPAZIYENJE: He kopucitujte iogo boci vannu, dušivu, baciševinu ali ošnik posudini iz vodoio.

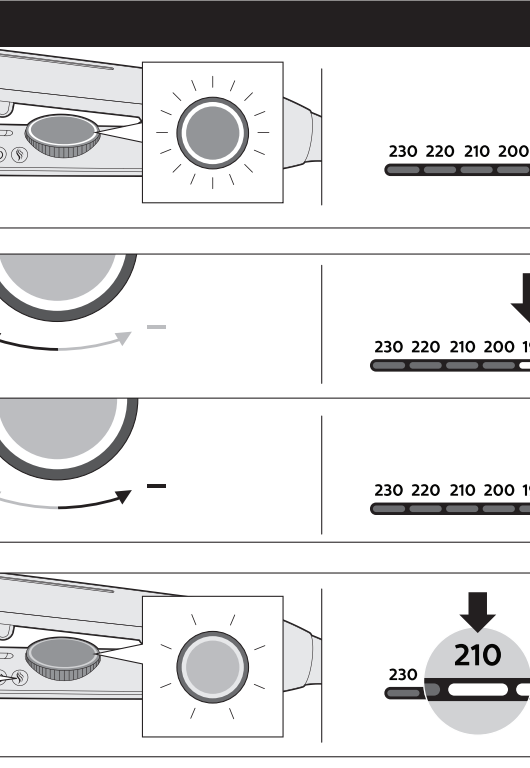
Picla vikoriscavanja zavjdi dušidnute npricstroj vici mepceji.

Yacu šnur življenja poškodovano, da umiknenja nebeležjaki iogo neobičajno zaminita, zvervrušuju se kompaniji Philips, servisičnog centru, upovnoavaženog Philips, abo fahivaju iz nalenokajo kvalifikacija.

Yim npricstrojom možuću koriscituvati daci vikom vici dušidnute npricstroj vici ošobici i posobnijačim daničnim vicištrumi abo rozumovnim vicištrajevimi, ič bez nalenokajo došviciu ta znanj, za umioi, ču koriscituvanja vicištrajevimi pić nagićimiu, ič boci poveredeno iinstrućku izvodić dobeležnokoro koriscituvanja npricstrojom ta ič boci rozumovano po iustovini npricstroj vici ošobici i posobnijačim daničnim vicištrajevimi abo rozumovnim vicištrajevimi, ič boci zaminita npricstrojom.

OΠEPAZIYENJE: He kopucitujte ovaj aparat u blizini kadi, tuš kabine, umivalnika i posuda za vodom.

OΠEPAZIYENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kadi, tuš kabine, umivalnika i posuda za vodom.



- Предер тим як під'ювувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ному, із напругою в мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте пристрій на штучному волосі.
- Ніколи не залишайте під'юваний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте аксесуарі чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips.

Використовуйте такіж аксесуарі чи деталі приєзиде до втраті гарантії.

Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

Перед тим як від'юкати пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.

Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може сильно нагрітися. Тримайте пристрій лише за ручки та уникайте контакту зі шкірою, одягом чи іншими частини є гарчяч.

Завжди кладіть пристрій на жаростійку, рівну та стійку поверхню. Не торкайтеся гарячими нагрівальними пластинками поверхні чи інших займистих матеріалів.

Забезпечте контакт шнура живлення із гарячими частинками пристрою.

Вимикайте увімкнений пристрій подавй від включенебезпечних об'єктів та матеріалів.

Ніколи не накривайте гарячі пристрій (наприклад, рушником чи одягом).

Використовуйте пристрій лише на сухому волосі.

Не користуйтеся пристроєм, якщо у вас мокрі руки.

Слідкуйте, щоб нагрівальні пластини були чистими від пилу та засоби мовленнявання засоби: піни, лаку та гелю для волоса. Ніколи не користуйтеся пристроєм у поєднанні з засобами мовленнявання.

Нагрівальні пластини мають покриття. Із часом це покриття може знощити. Однак, це не впливає на роботу пристрою.

Якщо пристрій використовувате для вкладання фарбованого волоса, на нагрівальних пластинках можуть з'явитися плями.

Перевірте та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальні кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.

Не вставляйте металеві предмети в отвір функції іонізації, адже це може призвести до ураження електричним струмом.

Не тягніть за кабель живлення після використання. Завжди від'юдніть пристрій від мережі, тримаючи за штекер.

Ризик опіку. Тримайте пристрій подавй від малих дітей, особливо під час використання та охолодження.

Електромагнетні поля (EMF)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнетних полів.

Переробка

Цей символ означає, що електричні вироби не можна утилізувати разом із звичайними побутовими відходами.

Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних виробів у вашій країні.

2 Загальний огляд

- | | |
|---|--------------------------|
| ① Індикаторна панель | ② Нагрівальні пластинки |
| ③ Кнопка увімкнення/ вимкнення живлення | ④ Режим укладки |
| ⑤ Кольціщот температури | ⑥ Петля для підвішування |
| ⑦ Замок блокування | ⑧ Футляр для зберігання |

3 Перед використанням

Виберіть потрібне налаштування відповідно до типу волосся. Дивіться таблицю нижче. Під час першого використання щип

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-presa-za-kosu-bhs74200-akcija-cena/>